



Urkunden-Sammlung zur Geschichte der auswärtigen Verhältnisse der Mark Brandenburg und ihrer Regenten

...

namentlich in Beziehung auf Anhalt, Bayern, Böhmen, ... und andere
Länder ; [Urkunden-Sammlung für die Geschichte der auswärtigen
Verhältnisse]

Riedel, Adolph Friedrich

Berlin, 1858

2199. Die Markgrafen Johann, Otto und Woldemar bewilligen der Stadt
Sandow eine freie Fähre, am 2. Mai 1272.

Nutzungsbedingungen

[urn:nbn:de:hbz:466:1-56621](https://nbn-resolving.org/urn:nbn:de:hbz:466:1-56621)

2199. Die Markgrafen Johann, Otto und Woldemar bewilligen der Stadt Sandow eine freie Fährre, am 2. Mai 1272.

Wy Johan, Otto vnd Woldemar, van der gnade godes Marghreenen to Brandenborch vnd to Landefberch, Bekennen vnd betughen met dessen jegenwordigen briue vor allen, dy en sen, horen edder lezen, Dat wy hebben bogiffiget met crafft desses briues vnse stad Sandow met eyner vryen vere vnde dye selue vere fry willen behalden to vnser stad Sandow met aller nöt, to allen tyden vor vnse kyndere vnd alle vnse nakomelinghe, vppe dat dy selue vnse stad deste bath werde gheueftet vnde ghebuwet, wan er des behuff vnd noth is. Dat de vorbenomede vere vnser Erghenanten stad Sandow stede vry vnd vnghehindert bline, Des gheue wy den van sandow desse hantuefinghe, bofegelt vnd gheueftet met vnsem Ingefegele. Tu tughe desser freyheyt vnd desser jeginwordighen Hantfestinghen synt hirto gerupen dy hir na boschreuen stan: Her Conrad von Rederen, Her Claus van Buck vnd Her Dyderick van Quitzow, dy ridder sin. Desse briff is ghegeuen na der bort cristi Duffent iar Twehundert iar darna twe vnd seuentich iar, ju des hilghen Cruces auent, so dat ghefunden wart.

Aus einer Uebersetzung in der Schrift des 15. Jahrhunderts.

2200. Vertrag der Markgrafen Otto und Albrecht mit dem Grafen Helmold von Schwerin, vom 18. Mai 1275.

In nomine sancte et indiuidue trinitatis. Nos Otto et Albertus, dei gracia marchiones Brandenburgenses, notum facimus uniuersis, tam presentibus, quam futuris, quod, mediantibus auunculis nostris, illustribus principibus dominis Alberto et Johanne, ducibus de Brunswic, cum comite Helmoldo Zwirinensi concordauimus in hunc modum, quod ab omnibus culpis ac causis antiquis et novis, propter quas nostram ingratitudinem incurrerat, cessamus ab omnique odio, ipsumque comitem in nostram familiam recipimus, gratiam et favorem, ita quod ubicunque comes antedictus nostro consilio vel auxilio indigebit, si forsitam ad destructionem suam uellent aliqui laborare, pro ipso placitabimus et pro ipso stabimus fideliter, sicut pro nostro uasallo et pro quolibet de nostra familia in nostro seruicio constituto. Ipse etiam comes in nostro seruicio perpetuo debet esse cum toto suo posse suisque municionibus contra omnem hominem de mundo, exceptis tamen ab ipso auunculis nostris ducibus Saxonie dominis Johanne et Alberto, auunculis nostris; contra quoslibet alios nobis seruire et assistere tenebitur comes sepedictus omni tempore uite sue. Tamen si contra amicos eiusdem comitis trans Albiam aliquid habuerimus questionis uel rancoris, eidem comiti significabimus: qui si eisdem uel aliquem ipsorum infra proximas quatuor septimanas, postquam eidem intimauimus causam uel causas nostri rancoris, secundum nostrum be-